

1.かいてき・あんしん せいかつ にほんご こうざ

Safe and Comfortable Living Japanese Course

1 しつもん に こたえてください。

Please answer the following questions

名 前 (Name) _____

質問 しつもん Question

1. うまれた ところ は どこですか? Where is your birthplace?
2. パートナーは いますか? にほんじんですか? Do you have a partner?
Is she/he a Japanese?
3. いま だれと すんでいますか? Whom do you live with?
○をつけてください。Please encircle your answer
 - ① じぶんのちち your father ② じぶんのはは your mother
 - ③ パートナー (おと/つま) your spouse ④ こども _____人 children _____person(s)
 - ⑤ パートナーのちち father in-law ⑥ パートナーのはは mother in-law
 - ⑦ パートナーのきょうだい _____人 siblings in-laws _____person(s)
 - ⑧ じぶんのきょうだい _____人 your own siblings _____person(s)
 - ⑨ その他 others _____
4. はなすことが できる ことばを ぜんぶ かいてください。Languages you can speak.
5. しゅみは なんですか? What's your hobbies/past time?
6. どんなたべものが すきですか? What kind of food do you like?
7. どんなスポーツがすきですか? What kind of sports do you like?
8. おきなわに なんねん すんでいますか? How many years are you living in Okinawa?

1.かいてき・あんしん せいかつ にほんご こうざ

Safe and Comfortable Living Japanese Course

9. おきなわで、どこがいちばん すきですか？ Which place in Okinawa do you like best?

10. にほんごを まいにち つかいますか？ Do you use Japanese language everyday?

11. なにを いちばん べんきょうしたいですか？ What do you want to learn most?

①はなすこと speaking ②よむこと reading ③かくこと writing

④きくこと listening ⑤かんじ Kanji ⑥カタカナのことば katakana words

⑦ていねいなはなしかた polite way of speaking ⑧ぶんぼう grammar

⑨おきなわのこと About Okinawa ⑩そのた others _____

12. 日本語能力試験（にほんご のうりよく しけん＝J L P T）を うけたことが ありますか？ Have you ever taken any Japanese Proficiency Test?

あります Yes

ありません No

いつ？ when _____ねん Year

どのレベル？ What level? 4 きゅう Level 4 3 きゅう Level 3

2 きゅう Level 2 1 きゅう Level 1

N5 N4 N3 N2 N1

なんてん？ Score _____てん point

ごうかく／ふごうかく Passed/Failed

みんなにつたえたいことを なんでもかいてください。Write anything you want to tell everybody

2.じこ しょうかい (jiko shoukai) Self Introduction

My name is

Watashi no namae wa
わたしの なまえは

desu.
です。

I came from

Kara kimashita.
から きました。

Now, I live in

Ima
いま

ni sundeimasu.
に すんでいます。

I am working at .

de hataraitte imasu
で はたらいています。

I am not working
shigoto wa shiteimasen.
しごとは していません。

Douzo yoroshiku onegaishimasu. I am glad to meet you all.
どうぞ よろしく おねがいします。

3A How to call an ambulance

きゅうきゅうしゃを よぶとき 英語

こちら 119 ばんです。This is 119.

火事ですか？ 救急ですか？ Is it fire? Is it an emergency?

救急です It's an emergency

場所は どこですか？ Where is it?

なはし にし 2 ちょうめの コンビニのまえです。

Naha city, Nishi 2 chome infront of a convenient store

ロワジールホテルのちかくです。Near Loisir hotel

どうしましたか？ What is it?

みちで、ひとがたおれています。There is a man lying on the street

意識はありますか？ Is he conscious?

あります。Yes, he is.

なにもこたえません。No, he is not. He doesn't answer anything.

呼吸はしていますか？ Is he breathing?

はい、しています。Yes he is.

いくつぐらいのひとですか？ Approximately, how old is he?

50 さいぐらいです。Around 50 years old.

あなたのなまえとれんらくさきをおしえてください。

Please tell me your name and your contact number..

おきなわ はなこです。My name is Okinawa Hanako

でんわは 090-****-* です。My mobile phone number is 090.....

わかりました。Ok, I got it.

そこでまっついていてください。 Please wait over there.

3B Vocabularies used in hospitals (びょういんのなかのことば 英語)

初診 しょしん First visit

初診受付 しょしんうけつけ はじめて きたとき
First-time Visitor Reception When you visit a hospital first time.

再診 さいしん Re-visiting the hospital

再診受付 さいしんうけつけ 2かいめから Revisiting patients reception

入院受付 にゅうたいいんうけつけ Reception for Admission

入院手続き にゅういん てつづき にゅういんするとき Admission
Procedures (When you are admitted)

会計 かいけい おかねをはらう Cashier (bills payment)

総合案内 そうごうあんない わからないとき General Information Guide (If
you need information)

1-5 内科 ないか internal medicine 1-5 の部屋は ないかのしんさつしつで
す。 Rooms 1-5 are internal medicine doctor's offices.

6 中央処置室 (問診・処置・点滴) Inquiry ちゅうおうしよちしつ (もんしん・し
よち・てんてき) Central Treatment Room (Inquiry・treatment・intravenous drop)

6は、いしゃのしんさつのまえやあとにけつあつをはかったり、さいけつしたり、て
んてきしたりするところです。 No. 6 is where the patients are interviewed,
measured with blood pressure and receive intravenous drops.

5F 病棟 びょうとう 5 Floor: wards 501-531

4F 病棟 びょうとう 4 Floor: wards 401-423

3F 血液浄化センター けつえきじょうかせんたー 3 Floor: Blood Purification
Center 手術室 Operating room しゅじゅつしつ
医局 いきよく Medical Office 理事長室などの事務部 りじちょうしつなどのじ
むぶ Administrative Office

2F 健康管理センター けんこうかんりせんたー Health Care Center
人間ドック にんげんどく Comprehensive Health Check Up
一般検診 いっぱんけんしん General Medical Exam 内視鏡センター ないしきよ
うせんたー Endoscopy Center
リハビリテーション室 りはびりてーしょんしつ Rehabilitation room

メディカルフィットネス めでいかるふいとねす (ていーだ) Medical Fitness Room (Teeda)

多目的室 たもくてきしつ Multi-purpose room

1F 総合受付 そうごううけつけ General Reception Counter 医事課 いじか Medical Affairs Division 薬剤部 やくざいぶ Pharmaceutical Division

内科 ないか Internal Medicine 外科 げか Surgery 整形外科 せいけいげか Orthopedics リウマチ科 りうましか Rheumatology

泌尿器科 ひにょうきか Urology ペインクリニック科 ぺいんくりにつくか Pain Clinic

皮膚科 ひふか Dermatology 総合内科 そうごうないか General Medicine

血液内科 けつえきないか Hematology

救急処置室 きゅうきゅうしよちしつ Emergency room 中央処置室 ちゅうおうしよちしつ (問診 もんしん 処置 しよち 点滴 てんてき) Central Treatment Room (interview, treatment, IV)

診療科目 しんりょうかもく Medical subjects

内科 ないか Internal medicine 外科 げか Surgery 整形外科 せいけいげか Orthopedics 泌尿器科 ひにょうきか Urology

ペインクリニック科 Pain clinic 皮膚科 Dermatology ひふか 消化器科 しょうかきか Gastroenterology

呼吸器科 こきゅうきか Respiratory Medicine 循環器科 じゅんかんきか Cardiovascular Medicine 総合内科 General Medicine そうごうないか

リウマチ科 Rheumatology 腎臓内科 Nephrology じんぞうないか 脳神経外科 Neurosurgery のうしんけいげか

肛門科 こうもんか Proctology リハビリテーション科 Rehabilitation 麻酔科 ますいか Anesthesiology

診療時間 しんりょうじかん Consultation hours

月・金 げつ・きん 午前 ごぜん 9 : 00-13 : 00

Monday to Friday Morning

午後 ごご 14 : 00-18 : 00

Afternoon

土 ど 午前 ごぜん 9 : 00-13 : 00

Saturday Morning

日曜・祝祭日 にちよう・しゅくさいじつ 休診 きゅうしん

Sundays and Holidays Closed

関係者以外の立ち入りを禁止します。かんけいしゃいがいのたちいりをきんしします。 Outsiders are not allowed to enter.

3C インフルエンザとかぜの違い 英語

Difference between influenza and common colds

	かぜ Colds	インフルエンザ Influenza
Fever	No fever, slight fever	38 ~40 C
Major symptoms	swollen throat, nasal ischarge	fever, muscle ache,
Chilling	mild	strong
Onset	slowly	rapid onset
generalized pain	none	much pain
course	short but may be prolonged	short
complication	little	bronchitis, pneumonia, etc.
general status	as an isolated disease	epidemic

インフルエンザの流行時期 Epidemic Period of Influenza

Influenza epidemic peak depends on the year but mostly occurs from late January to beginning of February. However, it may also occur in Summer.

インフルエンザワクチン Influenza Vaccine

Influenza can be prevented by vaccination. Symptoms can also be reduced. You can protect yourself from complications and death. Before the epidemic season, it is important to make antibodies in your body. Therefore, it is better to get vaccination in December. Prices of vaccine differ from hospitals but it costs around 2,500 yen to 4,000 yen.

インフルエンザの予防法 Influenza Prevention

Avoid the crowds during epidemic period
Wear masks when you go out
Wash your hands after coming back from outside
Maintain moderate humidity
Get enough sleep and eat healthy food

インフルエンザにかかったら If you have a Flu

1. If you have fever, go to the hospital as soon as possible to get treated
2. Take enough rest and sleep
3. Drink a lot of fluids like tea and water.
4. Eat nutritious food for easy digestion
5. If you suspect flu, put on your mask immediately so it won't spread to other people.
6. Even if the fever is gone, the virus remains in the body. So, rest for one week.

4A-1 How to make a simple lamp

(かんたんなランプのつくりかた 英語)

よいするもの: Things to prepare

はさみ scissors じょうぎ a ruler ライター a lighter ガラスのコップ glass-cup アルミホイル aluminum foil ティッシュ tissue paper つまようじ toothpick サラダあぶら salad oil

1. ティッシュペーパーを^{まい}2枚から^{まい}1枚にはがす。
Take one ply from the two plies of tissue paper
2. ^{はんぶん}半分において、さらに^{ふた}二つ折りにする。^お(4つにおる)
Fold into half then another half (4 folds)
3. ^{とうぶん}5等分に切る。^き
Cut into 5 equal pieces.
4. そのうちのひとつをひろげ、^{うへ}上を1 c m^{のこ}残して^{ふた}二つ折りにする。^お
Spread out one piece leaving one cm above and fold into two.
5. かるくまるめてから^て手のひらにのせて、^{さいしょ}最初はやさしくまるめる。Gently make round and put on your palm at first round it slowly
6. だんだんつよくまるめて 5mm ぐらいの^{しん}芯にする。^{きんとう}均等にぎゅっとなるようにする。Then round it firmer to become a core of 5mm and make it equally tight.
7. ^{かたほう}片方を^きななめに切る。Cut a one side diagonally
8. アルミホイルを 3 c m の^きはばに切る。Cut the aluminum foil 3 cm in width
9. ^{ふた}二つにおいて、^{よこ}横にしてまた^{ふた}二つに^お折る。Fold in two then put it sideway and fold it into two again.

10. アルミホイルのはしから 1 c m のところにつまようじで穴^{あな}をあける。Drill a hole with a toothpick 1cm away from the edge of the aluminum foil.
11. その穴^{あな}にななめに切^きった芯^{しん}をいれる。芯^{しん}のまわりをしっかりとさえる。Put the diagonally cut core in the hole. Keep tight around the core
12. 芯^{しん}を上^{うへ}にむけて、コップの中^{ちゅうしん}心^{しん}にくるようにアルミホイルをおりあげる。Keep the paper core vertically and in the center of the glass-cup, bend the aluminum foil holder up.
13. 芯^{しん}がアルミホイルに直^{ちよくかく}角^{かく}になるようにまげる。
Bend the aluminum holder up at the right angle.
14. アルミホイルのはしを折^おりまげて、コップのふちにかける。
Bend the edge of the aluminum foil and hook it at the edge of the cup.
15. コップの半分^{はんぶん}ぐらいにサラダあぶらをいれる。(そのほかのあぶらは危^き険^{けん}なのでいれない)
Put the salad oil about half of the glass. (Do not put other types of oil, because they may be dangerous.)
16. 火^ひをつけるときは、アルミホイルごともちあげて、コップの外^{そと}で火^ひをつけてからいれる。
Take out the aluminum holder first and put fire to the core outside the cup and place it in the cup.

4A-2 How to make a toilet

(かんたんトイレのつくりかた 英語)

よういするもの Things to prepare

: はさみ scissor カッター cutter ごみぶくろ trash bag

ダンボールのはこ a cardboard box ダンボールのいた a piece of cardboard plank or box

1. ダンボールのはこのふたを うちがわにおりこむ。

Bend the box covers inside.

2. ダンボールのいたのながいほうを、はこのおおきさにあわせて きりこみをいれる。

Make shallow cut to the longer side of the cardboard according to the size of the cardboard box.

3. ダンボールのいたのまんなかに おおきくあなをあける。きりとったものはふたにする。

Cut a big hole at the center of the cardboard. Keep the cut piece as the lid.

4. はこにあわせて、いたのきりこみをいれたところをおりこむ。

Bend the sides of the shallow cut downwards.

5. ごみぶくろを なかにセットする。

Put the trash bag inside the box.

6. なかに、しんぶんしやしょうしゅうざいをいれる。

Put sheets of old newspaper and deodorant into the bag.

7. ふたをかぶせて、かんせい。

Put the lid on it and the toilet is complete.

4 B Typhoon Preparedness (台風の備え 英語)

一番近い避難場所をチェック Check the location of the nearest shelter
海にはいかない Don't go to the seaside.

2日間ほどの生活用品を用意 Prepare food and basic commodities for 2 days

自宅のまわりの安全チェック・片づけ Do safety check around the house.

窓に近づかない Keep away from the windows.

窓に布などをしく Put cloth below the windows.

非常持ち出し品 Emergency items to take with you

衣類・運動靴 clothing and athletic shoes マッチ・ライター・ろうそく matches, lighter, candles ヘルメット・軍手 helmet, gloves

懐中電灯・電池 flashlight, batteries ラジオ radio 医薬品 Medicine

ホイッスル whistle 貴重品 valuables

備えておくもの Things to prepare

食料品 Groceries 飲料水 drinking water 缶切り can opener

ガスコンロ gas-stove 寝袋・毛布 sleeping bags, blankets 防水布 waterproof cloth

緊急カード Emergency card

名前 name 血液型 blood type 生年月日 birth date

国籍 nationality 連絡先（電話番号）contact (telephone numbers)

知り合いの連絡先 Acquaintances Contact numbers

大使館・領事館の連絡先 Embassy/ Consulate Contact numbers

母国の連絡先 Home country contact

離れ離れになったときの集合場所 Meeting place in case you get separated

緊急連絡 Emergency contacts 警察 Police 110

消防・救急車 Firemen, Ambulance 119

災害時に役立つやさしい日本語

Useful phrases in time of disaster

あぶない！ Dangerous

けがをしている人がいます There is an injured person here.

にげて！ Run away!

この辺は安全ですか？ Is it safe here?

5. Earthquake Vocabularies (地震の ことば 英語)

shingen 震源 (しんげん)	shindo 震度 (しんど)	yoshin 余震 (よしん)	hinan 避難 (ひなん)
epicenter	intensity	aftershock	evacuation
hinanjo 避難所 (ひなんじょ)	kyuuenbusshi 救援物資 (きゅうえんぶっし)	kyuusuisya 給水車 (きゅうすいしゃ)	
evacuation center	relief goods	water truck	
tsunami 津波 (つなみ)	ampi o kakunin suru 安否 (あんぴ) を確認 (かくにん) する		
tsunami	confirm the safety of		

higai 被害 (ひがい)	teiden 停電 (ていでん)	dansui 断水 (だんすい)	gasumore ガス漏れ (もれ)
damage	power outage	water outage	gas leak
kasai 火災 (かさい)	shouka 消火 (しょうか)	fukkyuu 復旧 (ふっきゅう)	dengon daiyaru 伝言 (でんごん) ダイアル
fire	fire extinguishing	restoration	voice-mail service

どうしますか? What to do?

1. 道^{みち}をあるいているとき 地震^{じしん}がおきました。
There`s an earthquake while walking on the street.
2. 車^{くるま}を運転^{うんでんちゅう}中に 地震^{じしん}がおきました。
There`s an earthquake while driving a car
3. ビルの5階^{かい}で 地震^{じしん}がおきました。
There`s an earthquake while you are on the 5th floor.
4. 海^{うみ}のちかくにいるとき 地震^{じしん}がおきました。
There`s an earthquake while you are near the ocean
5. ねているとき 地震^{じしん}がおきました。
There`s an earthquake while you are sleeping

いえで 地震^{じしん}がありました。There`s an earthquake while you are home

- 1.
- 2
- 3

にげるとき while running away

- 1
- 2

ひなんじょで while you are at the evacuation center

- 1

6A Vehicular Accident (こうつうじこ 英語)

くるまをうんてんしていて、くるまとぶつかったとき

Your car is hit by another car while driving

1. くるまをあんぜんなばしょにうごかす。Move your car to a safe place
2. けいさつ (110 ばん) にでんわする。Call the Police(Dial 110)
3. けがをしたひとがいたら、1 1 9 ばんにでんわする。If there is an injured person, call 119.
4. けいさつがしらべるまで、はなれない。(ひきにげになる) Do not move away until the police comes to investigate (it may lead to a hit-and -run.)
5. あいてのじゅうしょ、なまえ、でんわばんごうをメモする。Take note of the other person`s address, name and telephone number
6. じぶんのほけんがいしゃにでんわする。Call your own Car Insurance Company
7. ほけんがいしゃのアドバイスをきく。Listen to the advice of your Car Insurance Agent

あるいていて、くるま、バイク、じてんしゃにぶつかったとき

While walking, a car, motorcycle or bicycle hit you

1. あいてのじゅうしょ、なまえ、でんわばんごう、くるまのばんごうをかくにんする。
Take note of the other person`s address, name, telephone number and confirm the plate number of the vehicle.
2. けいさつ (110 ばん) にでんわする。Call the police at 110
3. けいさつがしらべるまで、はなれない。Don`t go away until the police comes to investigate
4. あたまをうったり、けがをしたときは、びょういんへいって、しんだんしょをもらう。
If your head is hit or got injured, go to the hospital for diagnosis.
5. あいてのほけんがいしゃとれんらくをとる。Contact the insurance company of the driver.

きょうせいほけんとにんいほけん

Compulsory Insurance and Voluntary Insurance

きょうせいほけん・・・ひとのけが+しんだとき。

Compulsory Insurance.....person`s injuryies+ death are covered

にんいほけん・・・・・・ひとのけが+しんだとき+あいてのくるまのしゅうりのおかね

Voluntary Insurance....person`s injuries + death +Other`s car repair costs are covered

(そのほかにもいろいろサービスがあります)

(There are other types of services)

6B When you lost something (おとしもの 英語)

遺失 (いしつ) Loss 紛失 (ふんしつ) Loss 落とし物 (おとしもの) Dropped item

遺失物 (いしつぶつ) Lost item

遺失届出書 (いしつとどけでしよ) Written notification of lost and found

遺失届 (いしつとどけ) Notice of lost and found

遺失者 (いしつしゃ) person who lost

遺失日時 (いしつにちじ) time of lost

遺失場所 (いしつばしよ) place of lost

物件 (ぶっけん) property

現金 (げんきん) cash

内訳 (うちわけ) breakdown of

1 万円札 (いちまんえんさつ) 枚 (まい)

10 thousand yen bills sheets

物品 (ぶつぴん) Goods

種類 (しゅるい) kind

かばん bag リュック ポーチ pouch

さいふ wallet 本 book (ほん)

けいたい mobile phone パソコン computer

かさ umbrella

特徴等 (とくちょうとう) characteristics 形状 (けいじょう) shape

おおきさ size、いろ color、ざいしつ material

模様 pattern (もよう) みずたま polka dot チェック chequered

むじ plain はながら flowery ストライプ stripe (しま)

品質等 quality (ひんしつとう)

ブランド branded、アクセサリ accessory

What to do when you lost the following? **なくしたときは、どうしますか？**

1. 運転免許証 ^{うんでんめんきょしょう} driver`s license
2. 在留カード・外国人登録カード ^{ざいりゅう} Residence card. ^{がいこくじんとうろく} Alien registration card
3. 携帯電話 ^{けいたいでんわ} Mobile phone
4. 銀行のカード ^{ぎんこう} ATM Card
5. クレジットカード Credit Card

遺失届出証明書 ^{いしつとどけでしようめいしよ} がほしい場合 ^{ばあい} If you need a Report of lost of property

那覇市与儀にある那覇警察署 ^{な は し ょ ぎ} の会計窓口 ^{な は けいさつしよ} で申し込む ^{かいけいまどぐち} (9 : 30-18 : 00) ^{もう こ}

Go to Naha Police Station Cashier Window in Yogi (9:30-18:00)

7A Things you can do at the Post Office (ゆうびんきょく 英語)



にほんゆうびん Japan Post

てがみ・にもつのしごと Letters and Parcels job

- 切手・はがきの販売 stamp/postcard sale
- 年賀状のサンプル Samples of New Year's Post Cards
- ゆうパックをだす Send U-Pack parcels
- 小包をだす Send parcels
- 国際郵便(EMS など) International postal service (such as EMS)
- 再配達を申し込む Apply for re-delivery
- 郵便番号をしらべる Check for the postal code



ゆうちょぎんこう

Postal Bank

ぎんこうのしごと The bank jobs

ATM

貯金

savings

送金

remittance

振込み

transfer



ほけんのしごと Insurance

- 学資保険 定期保険 養老保険
Students' Insurance Fixed Term Insurance Old Age Insurance

Homework

1. ゆうびんきょくで できることを、3つしらべてください。

Please write down 3 things you can do at the post office

1)

2)

3)

店頭で てんとうで Over the counter

コンビニ ATM convenience ATM

きゅう かね ひつよう
急にお金が必要なときにも便利！

It's convenient when you needed money urgently.

すべ ぎんこうき やっしゅカードで ATM が利用できます。
Most bank ATM cards can be used with this ATM.



コピー・FAX

こびー がいしゅつきき そうじゅしん
コピーや外出先での FAX 送受信など。

Photocopying, sending and receiving Fax services

しょうめいしゃしん
証明写真 ID Photos

りれきしょ ばすぽーとよう しょうめいしゃしん さつえい
履歴書やパスポート用などの証明写真の撮影が

かんたん
簡単にうつせます。You can easily take and print out

ID photos for your resume, passports, etc.



レジで れじで

the check out/ Pay counter

たくはいびん
宅配便 Express home deliveries

にものつ おく
荷物を送りたいときに送れます！

Whenever you want to send packages, they can send for you



しゃしん おも で しゃしん
写真サービス思い出の写真をプリント。

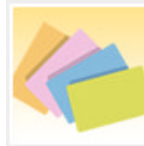
かくしゅだいきん しはら
各種代金のお支払い Various Bills Payment

こうきょうりょうきん ねっ と し ょ っ ぴ ん ぐ だ い き ん
公共料金やネットショッピング代金などを、いつでもはらえます。 You can pay utility bills, online shopping payments, etc.

きって
切手・はがき

きって
切手やはがきもうっています。

You can buy stamps and postcards

かくしゅ かー ど とりあつか
各種カード取扱い Various cards

テレカ・クオカードなど各種プリペイドカード
ががえます You can buy telephone cards, Quo cards, prepaid cards, etc.

てんとうけとり
店頭受取サービス

Receiving Over-the-Counter Services

Amazon、楽天ブックスやイーブックオフ等 EC サイトで注文した商品が受け取れます。

You can receive items ordered from Amazon, Rakuten, ebookoff and EC websites.

すう じせんたくしきたから
数字選択式宝くじ Lotto number selection

ナンバーズ 3・4、ミニロト、ロト 6 が気軽に購入
できます。 You can buy lotteries with numbers from Numbers3・4, Miniloto, and Loto6.



その他のサービス Other Services

じちたい そ だ い ご み し ょ り け ん
自治体の粗大ゴミ処理券などもあります。 You can also buy city's disposal ticket for big bulky garbage

しゅくだい (Homework)

1. コンビニで できることを、3 つしらべてください。

Please write down 3 things you can do at the convenient store

1)

2)

3)

8 Garbage Disposal Quiz (ゴミのだししかた、〇×クイズ 英語)

1. ゴミの^{くるま}車のオルゴールの^{おと}音が聞こえたら^{ごみ}ゴミを^だ出す。

When you hear the sound of the garbage truck, take your garbage out

2. どんなものも ゴミにだせる。You can take out any kind of garbage
3. ゴミのふくろのくちは、かならずとじる。

You always tie up the garbage plastic bag

4. テレビはそだいゴミだ。Television set is a kind of a big bulk garbage
5. ^{しんぶんし}新聞紙は、ふくろに^だいれて出す。

Put the newspapers in a garbage plastic bag before taking out

6. お^{こめ}米のダンボールとふつうのダンボールは^だいっしょに出せない。

You can't put the rice boxes and ordinary boxes in one bundle.

7. もうふは、^{しげん}資源ごみだ。Blanket is a recycled garbage
8. ふくろの^{くち}口がしまらないとき、もう一枚のふくろを^{いちまい}一枚を^{うへ}上からかぶせればいい。

If the garbage plastic bag can't be tied to close, you can just put another plastic bag.

9. ビンになかみがのこっていても、ふたをしていけばだしてもいい。

Even if there is remaining liquid in the bottle, you can put in the trash with its cover.

10. ^{あめ}雨の日は、^ひ紙の^{かみ}資源^{しげん}ゴミは^だ出せない。

You can not take out recycled papers outside if it is raining.

11. ^{くるま}車のタイヤは、もやさないゴミの^ひ日に^だ出す。

Car tires are categorized as non-burnable garbage.

12. ライターと割れた^わガラスはひとつのふくろに^だいれて出す。

Disposed lighters and broken glasses can be put together in one plastic bag.

13. ^{あぶら}油のボトルは、ペットボトルと^だいっしょに出す。

Cooking oil bottles and PET bottles are disposed together

14. スプレーの^ひカンは、きけん^だゴミの日に^だ出す。

Spray cans are disposed in `dangerous garbage` day.

15. あなが^{したぎ}あいた下着は、^{なま}生ゴミと^だいっしょに出す。

Underwares with holes are disposed together with fresh garbage.

○×クイズ 解答ヒント Quiz answers

Q:1 ごみはパッカー車のオルゴールが聞こえてから出す? A:×

Take out your trash when you hear the garbage truck coming.
Take out garbage before 8:30 a.m. on the scheduled day. The garbage truck does not come at the same time. You may be late if you take out the trash when you hear the truck chime.

Q:2・11 家庭から出たものであれば何でもだしていい? A:×

Can you take out any kind of trash from home?
Some trashes like batteries, explosives, flammable, corrosive objects, harmful and toxic elements and heavy and uncompressible things like piano are separately disposed.

Q:3・8 燃やすごみ・燃やさないごみの指定袋は必ず口を縛ってからださなければならない? A:○

Always tie up the designated trash bag for burnable and non burnable garbage. A:○

You have to tie up the opening of the trash bag. Those cannot contained, or extended from the bag should be treated as bulk trash.

Q:4 テレビはそ大ごみ? A:×

Is TV considered as bulk trash? A:X
Because of the Home Appliance Recycling Law, televisions, refrigerators, washing machines, air conditioners are not collected as garbage. Contact your local electronic store.

Q:5・10 新聞紙等の資源化物は、雨に濡れるといけないので袋にいれてだす? A:×

Newspapers can not be taken out as is, when it is raining. Put in an plastic bag first.

Do not put them out on rainy days. Since they are a recycled item, tie them properly before taking them out on sunny days.

Q:6 お米等の化粧紙はダンボールと別々の束でださなければならない? A:○

Rice Decorative bags for rice and cardboards are bundled separately and taken out?

Newspapers and leaflets, cardboard, paper bags and miscellaneous papers (books, decorative bags, notebooks,) are bundled separately into 4 kinds.

Q:7・13・15 毛布は資源化物である? A:×

Blanket is a big bulk trash? A:X
Blanket and curtains are burnable items. So you cannot throw as a recycle trash. Underwear like panty is no recycle trash but burnable. Pet bottle which contained oil is also burnable.

Q:9・14 中身が残っていたり、タバコ等が入っている缶・びんを資源ごみでだしてもいい。A:×

You can just throw cans or bottles with remaining liquid or with cigarette butts inside. A:X

The tin cans cannot be recycled if not clean. Use ashtray instead of tin cans. Spray can also be recycled together with tin cans.

Q:12 ライターも割れたガラスも、一緒に袋に入れる。A:×

Lighters and broken glasses can be put together in one plastic bag. A:X

Broken glasses should be wrapped with newspaper, put in a transparent plastic bag then write `danger` on the plastic so the collectors won't get injured. But, lighters and batteries can be put in a transparent plastic bag separately.

Q:おまけ そ大ごみはクリーン推進課に電話申し込みの上、受付番号を 300 円の処理券に記入し貼り付け、指定された曜日に出す？ A:○

Bonus question: For extra large trash, call the Clean Promotion Division and request for pick up. Write the application number on a disposal request stamp of 300 yen and paste on the trash. Then, take it out during the designated day of the week. A:○

That's the way of doing it. If you apply this week, it may be collected the following week.

9 SEAL Registration (印鑑登録 英語)

登録 は、本人 しか できません。
Registration is done only by the owner

印鑑 証明書 は いつ 必要 でしょう？ When is Seal Certificate needed?

●財産（土地や建物、マンション 自動車やバイク）を買ったり、売ったり、譲ったり、借りたり、貸したり するとき

When properties (land and buildings, mansion, cars and motorcycles) are bought, sold, given, borrowed or lent.

●公正証書を作るとき when doing notary services

●遺産を相続するとき when inheriting a property

●その他、いろいろ Others

こうした書類に押した印鑑が実印だという証明として印鑑証明書を添付する。

As an evidence to be the true seal, the seal registration will be attached to the above documents.

実印・・・印鑑登録した印鑑

みとめ印・・・すぐ買える印鑑

Real seal ... registered seal

ordinary seal.... Unregistered seal

【登録できる人】 住民登録をしている 15 歳以上の市民。

Who can register a seal: citizens of 15 years old and above

【必要なもの】 ①印鑑登録申請書

Requirements: Seal registration form

②写真付きの身分証明書（運転免許証など）

Photo ID (driver`s license, etc)

③登録手数料 （300 円）

Registration fee (300 yen)

④登録する印鑑

Seal to be registered

登録できない印鑑 Seal that can not be registered

(1) 本人のなまえではないもの Not your own seal

(2) 職業などなまえ以外のものを含むもの

Seals which include other than names, such as job titles.

(3) ゴム、プラスチックその他変形しやすい材質のもの

Those made from material that is easily deformed like rubber and plastic

(4) 輪郭のないもの又は欠けているもの

No frame or partially lacking of frame

(5) 普通に売っている規格品のもの（三文判）

Standard products that are ordinarily sold with cheap price

(6) 大きすぎるもの、小さすぎるもの（8mm以下や 25mm以上）

Too big or too small seal (less than 8mm and more than 25mm)

syotai mihon insyou dentou kuogeishi niyoru sakuhin desu

書体見本 【印匠】伝統工芸士による作品です



印相体

insoutai



テン書体

tensyotai



古印体

kointai



行書体

gyousyotai



楷書体

kaisyotai



隷書体

reisyotai

男性はフルネーム(名字・名前)で彫刻するのが多く、女性は名字が変わる事が多い為、 Many men use their full name (surname, first name). Since women often change surnames, 名前が多いです。 many use only their first name.

なは市民カード NAHA CITIZEN`s CARD



印鑑登録をしたら、自動交付機で土・日曜日も証明書を受けとることができる「なは市民カード」を発行します。

If you registered your seal, you can get a certificate from the Automatic Delivery Machine even on Saturdays and Sundays using your Naha Citizen's Card

外国人の方の印鑑登録は本庁市民課でしかできません。 Foreigners seal can only be registered at the civil registry office of the main municipal building.

証明書自動交付機 (syoumeisyo jidou koufu ki)

Certificate Automatic Delivery Machine

場所 Place	那覇市役所 (1F) Naha City Hall (1F)	天久 りうぼう (1F) Ameku Ryubou	首里 りうぼう (1F) Shuri Ryubou	イオン 那覇店 (1F) Aeon Naha Store	パレット くもじ (1F) Palette Kumoji	コープ こくば店 (1F) Coop Kokuba Store
時間 Time	8:30AM～7:00PM 1/4～12/30	9 : 00AM～10 : 00PM 1/4～12/30				
うけとれる 証明書 Certificate Issuance	(1) 住民票の写し copy of residence certificate (2) 印鑑登録証明書 Seal Certificate (3) 税金関係の証明 Tax related Certificates					
利用できる 方 Who can use	「なは市民カード」があつて、サービス利用の暗証番号登録済みの方 People holding the Naha Citizen`s Card and people who registered a service pin number					

10A Explore in JUSCO (ジャスコでたんけん！ 英語)

1. いちばん^{たか}高い^{しょうひん}商品はなんですか？

What is the most expensive item?

2. いちばん^{おお}大きい^{しょうひん}商品はなんですか？

What is the biggest item?

3. ワオンカードはどんなカードですか？

What kind of card is WAON Card?

4. ATM は、いくつありますか？

How many ATM?

5. エレベーターはいくつありますか？

How many elevators?

6. あなたの^{くに}国でつくったものを^う売っていますか？

Are they selling any product made in your country?

7. この^{しゃしん}写真と^{おな}同じものをさがしてください。

なんかいの、どこの うりばに ありますか？

Please go find this thing in this picture...which floor, which department?

8. ^{にほんご}日本語でなんといいですか？ いくらですか？

How do you call it in Japanese? How much?

10B At the Restaurant (レストランでの会話 英語)

店員：いらっしゃいませ。何名様ですか？

Waiter: Welcome. How many people?

客：二人です。

Guest: Two people.

店員：どうぞこちらへ。Please this way.

店員：ご注文はお決まりでしょうか？ Have you decided what to order?

客：ええと、とりあえず、ビール。Yes, first give me beer.

店員：生でしょうか？ ビンでしょうか？ Draught beer or bottled beer?

客：生をふたつ。Draught beer please

店員：かしこまりました。All right.

客：それから、さしみもりあわせと焼き鳥。Then add mixed sashimi and grilled chicken

店員：焼き鳥は塩でしょうか？ たれでしょうか？ Do you want to eat your grilled chicken with salt or sauce?

客：たれでお願いします。Sauce please

店員：承知いたしました。ご注文は以上でよろしいでしょうか？ Ok, I got it. Is this all?

客：そうだね。ひとまずそのくらいで。Oh yes, this is all for now.

店員：確認いたします。生ビール二つ、さしみもりあわせ、焼き鳥のたれがおひとつずつ、
以上でよろしいでしょうか？ I will repeat your orders. Two draught beers, mixed sashimi, grilled chicken with sauce one each.

客：ええ。Ok.

店員：かしこまりました。少々お待ちください。I understand. Please wait for a while.

11 Okinawa Island Discount Ticket (割引キップ-沖縄本島 英語)

company	Ticket name	Amount	Summary
Yui Rail	One day pass	600 円	You can have unlimited ride on the monorail from 24 to 72 hours. Even at tourist facilities, you can also receive other services such as discounts. The Number 8 bus (Omoromachi Station-Ishimine Public Housing East)has 20% discount on one way.
	Two days pass	1000 円	
	Three days pass	1400 円	
	One day pass for old persons	300 円	For 70 years old and above Naha City Citizens only. On Saturdays and holidays, as well as on memorial day, half price for one day pass is available.
	Next station ticket	100 円	One station fare is 100 yen for adult and 50 yen for child.
	Going Out ticket	100 円	± To be used On Saturdays and holidays only, the person who has this ticket can take up to 4 people with him as long as they go together. 100 yen for adult and 50 yen for child.
Naha Bus	One day Passport	660 円	One day unlimited ride on a Naha Bus within Naha City Area
	Bus Mono Pass	1000 円	One day unlimited ride on a Naha Bus within Naha City Area and Monorail.
	Kariyushi Special Pass 65	6600 円	Persons with age 65 and above living in Okinawa can have an unlimited ride on a Naha Bus within Naha City for one month.
Naha Bus. Ryukyu Bus Transport	Sat, Sun and Holidays One day Free ticket	2000 円	On Saturday, Sunday and National holidays only, all routes of Naha Bus and Ryukyu Bus Transport are unlimited rides (except for 111 Number High Speed Bus). Joint Operation routes by Ryukyu Bus and Okinawa Bus, you can use Okinawa Bus. (For Route 27 and 227, both companies operate buses, but they are not joint operation, you can not use Okinawa Bus). You can purchase the ticket one-month before the used date.
Ryukyu Bus Transport Okinawa Bus Naha bus Toyo Bus	Sunday Family Discount	-	For the Okinawa main island buses (except for No.111), on Sunday and holidays, one adult with children under elementary school age, can, if paid in cash, have free tickets for up to three children.
	Special Free ticket during the Golden week	1000 円	During the Golden week and on 20 th Sep.(the Bus-day), ticket for all routes unlimited rides for two days will be on sale except for the high speed bus no. 111.
	Special Free ticket on 20 th Sep.	1000 円	

12- Looking for a job (しごとをさがす 英語)

店の人：^{みせ}はい、^{ひと}こちらは いざかや あいうえおです

Restaurant Owner: Hello, this is AIUEO restaurant.

マリア：もしもし、アルバイトニュースをみたんですが、まだ募集^{ぼしゅう}していますか？

Maria: Hello, I have seen your Ad in the Part Time Job Newspaper, are you still recruiting?

店の人：どの仕事^{しごと}ですか？

: What kind of work?

マリア：夕方^{ゆうがた}5時から9時までの皿洗^じいの仕事^{しごと}です。

Maria: Dish washing from 5 to 9 pm

店の人：失礼^{しつれい}ですが、お国^{くに}はどちらですか？

: Excuse me, which country are you from?

マリア：フィリピンです。結婚^{けっこん}して日本^{にほん}へ来^きました。外国人^{がいこくじん}でもできますか？

Maria: Philippines. I came here after I got married. Do you hire foreigners too?

店の人：大丈夫^{だいじょうぶ}ですよ。いっしょうけんめい仕事^{しごと}する人^{ひと}なら、どこの国^{くに}の人^{ひと}でも

だいかんげいです。いちど面接^{めんせつ}にきてください。

: Yes, we do. As long as the person works well, we welcome anyone from any country.

Please come for an interview.

マリア：はい。ありがとうございます。きょういつでもいいですか？

Maria: Thank you very much. Can I go today?

店の人：きょうはもう店^{みせ}があく時間^{じかん}なので、むりですね。あしたの3時^じはどうですか？

: Since it's nearly opening time, it's not possible. How about tomorrow at 3 pm?

マリア：明日^{あした}の3時^じですね。わかりました。何^{なに}を持^もっていけばいいですか？

Maria: Tomorrow at 3pm....alright. Anything you want me to bring?

店の人：写真^{しゃしん}をはった履歴書^{りれきしょ}とパスポートのコピーをもってきてください。

Please bring your resume with an ID photo on it and a copy of your passport.

マリア：履歴書^{りれきしょ}とパスポートですね。よろしくお願^{ねが}いします。

Maria: Resume and passport...Thank you very much.

履歴書（りれきしょ）のことば

Resume Vocabularies

ふりがな spelling in katakana or hiragana

年 月 日 Yr/Mo/Day 現在 present

氏名 Name

印鑑 Seal

写真 photo

生年月日

ねん

がつ

にち

まん

さい

おとこ

おんな

男・女 Male・Female

Date of birth

ふりがな

現住所 current address

ふりがな

連絡先 contact address (現住所と同じ場合は「同上」と記入) If current address and contact address are the same, write `dojo` here.

学歴及び職歴それぞれ別にまとめて記入してください。

Education and Career History. Please fill up separately.

学歴（がくれき） Educational History

しょうわ

へいせい

ねん

がつ

Showa・Heisei

year

Month

昭和・平成

年

月

とくい がっか

Your favorite subject

けんこうじょうたい

Health condition

しゅみ とくぎ

Hobby・Special skills

しぼう どうき

Reasons for application

す

Favorite sport

職歴（しょくれき） Career History

昭和・平成

年

月

昭和・平成

年

月

かぞくしめい

family name

せいべつ

gender

ねんれい

age

資格・免許（しかく・めんきょ）

Qualifications and Licenses

昭和・平成

年

月

つうきんじかん

commuting time

ふようかぞく

dependents

はいぐうしや

う

む

marital status

はいぐうしや

ふよう

ぎ

む

う

む

any dependent

spouse